

ZMLUVA O PRIJÍMANÍ PLATOBNÝCH KARIET č. 1294/2023
(ďalej len „Zmluva o PPK“)

uzatvorená v zmysle § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení medzi

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. I.

1.

Banka:	Tatra banka a.s. Hodžovo námestie 3 811 06 Bratislava 1 IČO: 00 686 930
Zapísaná v	Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, vložka č. 71/B
Zastúpená:	Ing. Marek Lenner vedúci oddelenia riadenia externého predaja, develop. projektov a POS a Ing. Lenka Rebrová produktový špecialista pre predaj profesionál, Odd.riad.ext.predaja, devel.projekt. a POS

2.

Obchodník:	Obec Záhorská Ves
Sídlo:	Hlavná ulica 29/184, 900 65 Záhorská Ves
IČO:	00305219
Zapísaný :	v Štatistický úrad Slovenskej republiky
Zastúpený:	JUDr. Boris Šimkovič

Táto Zmluva o PPK a Obchodné podmienky Tatra banky, a.s., pre prijímanie platobných kariet tvoria jednotný a nedeliteľný dokument.

Článok II.

Predmet Zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy o PPK je úprava práv a povinností obchodníka a banky pri prijímaní platobných kariet, stanovenie podmienok prijímania platobných kariet a podmienky vykonávania platieb platobnými kartami, ako aj dohoda o podmienkach zúčtovania platieb uskutočnenými kartami.
- 2.2. Banka sa zaväzuje umožniť obchodníkovi prijímanie tých platobných kariet, ktoré sú dohodnuté v tejto Zmluve o PPK a to v dohodnutých servisných strediskách obchodníka a obchodník sa zaväzuje za to banke zaplatiť servisný poplatok ako aj prípadné iné poplatky uvedené v prílohách tejto Zmluvy o PPK a/alebo Sadzobníku poplatkov Tatra banky a.s., pre prijímanie platobných kariet (ďalej len „Sadzobník“). Podrobná úprava práv a povinností je uvedená v Obchodných podmienkach Tatra banky, a.s., pre prijímanie platobných kariet (ďalej aj „OPPK“).

Článok III.

Špecifikácia platobných kariet, základné podmienky a výška servisného poplatku
(Servisný poplatok je súčet Interchange fee + Scheme fee + Acquiring fee)

3.1. Obchodník je oprávnený prijímať vo svojich servisných strediskách nasledovné karty prostredníctvom technických zariadení na prijímanie kariet za nasledovných podmienok (servisných poplatkov).

(Platby za tovar a služby, pričom počas transakcie je karta fyzicky prítomná v servisnom stredisku)

		Interchange fee (medzibankový poplatok) ¹	Scheme fee (poplatok kartovým spoločnostiam) ²	Acquiring fee ³
Platobné karty VISA, Mastercard	VISA consumer cards	pass-through	pass-through	0,71%+0,02€
	VISA commercial cards ☒	pass-through	pass-through	0,71%+0,02€
	Mastercard consumer cards	pass-through	pass-through	0,71%+0,02€
	Mastercard commercial cards ☒	pass-through	pass-through	0,71%+0,02€

Zúčtovacia mena:

EUR

Autorizačný limit v EUR:

0

3.2. Čiastka, nad ktorú má Obchodník povinnosť vyžiadať si doklad totožnosti držiteľa karty v EUR (platí pre bod 3.1.): 700€

¹ Aktuálnu výšku Interchange fee môžete nájsť na nižšie uvedených stránkach kartových asociácií. Banka sa zaväzuje účtovať Obchodníkovi Interchange fee spôsobom pass-through, teda reálne odvedené Interchange fee, podľa typu a pôvodu použitej platobnej karty

<https://www.mastercard.com/europe/en/regulatory-public-policy/european-interchange.html>

<https://www.visa.co.uk/about-visa/visa-in-europe/fees-and-interchange.html>

² Výška Scheme fee sa môže meniť na základe zmien cenníkov kartových asociácií. Banka sa zaväzuje účtovať Obchodníkovi Scheme fee spôsobom pass-through, teda reálne odvedené poplatky, ktoré má Banka voči kartovým asociáciám, preúčtuje Obchodníkovi. Obchodník bude o aktuálnych výškach informovaný vo Výpise transakcií.

Tabuľka poplatkov Scheme fee platných v čase podpisu tejto Zmluvy o PPK:

VISA on-us	0,062% + 0,002€
VISA domestic	0,062% + 0,011€
VISA Intra Europe	0,062% + 0,020€
VISA International (world)	0,512% + 0,110€
Mastercard on-us	0,204% + 0,005€
Mastercard domestic	0,204% + 0,017€
Mastercard Intra Europe	0,204% + 0,017€
Mastercard International (world)	0,330% + 0,063€

³ Výška Acquiring fee je pevná. K zmene Acquiring fee môže dôjsť len na základe Dodatku tejto zmluvy.

Článok IV. Informácie o servisnom stredisku

Použitie skratky pre druh využívaných služieb prijímania kariet:
 Použitie skratky pre druh využívaných služieb prijímania kariet:
 A - Platba za tovar a služby, pričom počas transakcie je karta fyzicky prítomná v servisnom stredisku, ak nie je v tejto Zmluve o PPK alebo jej dodatkoch uvedené inak
 M - Platby za tovar a služby prostredníctvom písomných objednávok, pričom karta nie je fyzicky prítomná v servisnom stredisku
 CP - Platby za tovar a služby prostredníctvom internetu (prostredníctvom služby cardPay)
 CID - Platby za tovar a služby v prostredí internetu (prostredníctvom služby comfortPay - opakované transakcie iniciované držiteľom karty)
 MIT - Platby za tovar a služby v prostredí internetu (prostredníctvom služby comfortPay - opakované transakcie iniciované obchodníkom)

Terminal ID	Názov servisného strediska	Adresa servisného strediska	Typ poskytovaných služieb	MCC	Druh využívaných služieb kariet	Zariadenie	Bankové spojenie IBAN	Mena účtu	Kontaktná osoba, tel. číslo, email
TID1	Obec Záhorská Ves	Hlavná ulica 29/184, 900 65 Záhorská Ves	platby pre účely Obce	7299	A	V200C platobný terminál	SK56 7500 0000 0040 2866 1917	EUR	Boris Šimkovič, +421948550050, urad@zahorskaves.sk
TID2									
TID3									
TID4									
TID5									

Korešpondenčná adresa: HQ

Identifikačné čísla servisného strediska (Terminal ID EFT POS terminálov), pri ktorých bude banka uplatňovať nárok na zúčtovanie poplatku za spracovanie transakcií stanoveného vo výške 12 mesačne

18041842

V Záhorská Ves dňa 22.6.2023

Podpis konateľa:



Článok V. Záverečné vyhlásenia

- 5.1. Vzájomné práva a povinnosti Banky a Obchodníka neupravené Zmluvou o PPK, OPPK alebo nie sú upravené v záväzných pokynoch Banky v rámci osobitných príručiek pre prijímanie platobných kariet sa riadia Všeobecnými obchodnými podmienkami Tatra banky, a.s. a následne ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to v uvedenom poradí.
- 5.2. Obchodník prehlasuje, že pri výkone činnosti podľa Zmluvy o PPK koná v rámci svojej podnikateľskej činnosti alebo v rámci inej podobnej činnosti a berie na vedomie, že na činnosť Obchodníka podľa Zmluvy o PPK a OPPK sa nevzťahujú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré ochraňujú spotrebiteľa, ak sa v OPPK výslovne neuvádza inak. Banka a Obchodník sa dohodli, že sa na ich vzájomné práva a povinnosti nebudú uplatňovať § 6, § 8 ods. 3), § 9, § 10, § 12 – 14, § 22, § 31 – 43, ako ani § 44 ods. 1) a 4) Zákona č. 492/2009 Z.z. a prednosť bude mať úprava práv a povinností tak, ako je uvedená v OPPK. Obchodník vyhlasuje, že sa pred podpísaním tejto Zmluvy o PPK riadne oboznámil s Obchodnými podmienkami Tatra banky, a. s. pre prijímanie platobných kariet, ako aj so Všeobecnými obchodnými podmienkami Tatra banky, a. s. a rovnako so Sadzobníkom poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, zároveň potvrdzuje, že tieto dokumenty prevzal a súhlasí s nimi. Všetky dokumenty uvedené v prvej vete sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o PPK. Pre účely úhrady poplatkov podľa Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet dáva Obchodník Banke svoj súhlas na zúčtovanie poplatkov z účtu vedeného v Banke.
- 5.3. Obchodník sa zaväzuje uhradiť okrem poplatkov aj zmluvné pokuty, na ktoré si Banka uplatní nárok podľa OPPK.
- 5.4. Obchodník týmto berie na vedomie a súhlasí s tým, že Banka má právo použiť na ponuku finančných a s nimi súvisiacich služieb automatický telefónny volací systém, fax, e-mail, SMS alebo iné prostriedky diaľkovej komunikácie umožňujúce individuálnu komunikáciu s ním. V prípade, ak sa Banka rozhodne realizovať svoje právo v zmysle predchádzajúcej vety, Obchodník týmto žiada o poskytovanie relevantných informácií, materiálov a ponúk.
- 5.5. Banka si vyhradzuje právo na zmenu alebo úplné nahradenie OPPK (ďalej „zmena“) v dôsledku zmien príslušných právnych predpisov, svojej obchodnej politiky alebo s ohľadom na zmenené trhové podmienky. Túto zmenu Banka zverejní vo svojich obchodných priestoroch a na svojej internetovej stránke a to najmenej dva mesiace pred účinnosťou tejto zmeny. Ak Obchodník nesúhlasí so zmenou OPPK, je povinný písomne oznámiť Banke, že zmeny OPPK neprijíma, a to najneskôr do dňa účinnosti zmeny. Ak sa Banka a Obchodník nedohodnú inak, majú právo ukončiť vzájomné záväzkové vzťahy a vyrovnáť si svoje vzájomné pohľadávky. Ak obchodník vo vyššie uvedenej lehote písomne nevyjadrí svoj nesúhlas so zmenou týchto OPPK, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy medzi Bankou a klientom sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými OPPK.
- 5.6. Obchodník, ktorý prijíma platobné karty, a to najmä v prípade prijímania prostredníctvom EFT POS terminálu, si musí byť vedomý a nesie všetky právne, ako aj iné dôsledky plynúce z vedomého prijímania nepravých, falšovaných alebo protizákonne použitých platobných kariet, ako aj z nedodržania podmienok Zmluvy o PPK a súhlasí, že Banka je oprávnená informácie o podozrivom konaní Obchodníka vrátane jeho údajov poskytnúť ostatným Bankám, pobočkám zahraničných bánk alebo kartovým spoločnostiam. V prípade spáchania trestného činu alebo podozrenia na jeho spáchanie Banka poskytne všetky informácie o podozrivom konaní aj orgánom činným v trestnom konaní. Obchodník sa zaväzuje, že na tieto riziká upozorní aj osoby, ktoré poveril na vykonávanie prijímania kariet.
- 5.7. Zmluva o PPK je uzatvorená na dobu neurčitú a nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán. Pre ukončenie trvania Zmluvy o PPK platia ustanovenia OPPK.

5.8. Zmluvné strany sa dohodli, že s výnimkou zmien Obchodných podmienok Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, zmien Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky a.s. a zmien Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, ktoré je Banka oprávnená robiť jednostranne, je akákoľvek zmena tejto Zmluvy o PPK resp. jej podpisovaných príloh platná a účinná len po vzájomnom písomnom súhlase oboch zmluvných strán.

5.9. Okrem vyššie uvedených Obchodných podmienok Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky a.s. a Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet sú súčasťou tejto Zmluvy o PPK aj:

Príloha č. 1 Objednávka výpisov transakcií realizovaných domácimi a medzinárodnými platobnými kartami

Podpisované prílohy sa menia dohodu zmluvných strán, nepodpisované prílohy je Banka oprávnená meniť jednostranne.

5.10. Banka týmto informuje Obchodníka o možnosti rozhodcovského riešenia sporov vzniknutých pri poskytovaní platobnej služby podľa tejto Zmluvy o PPK, a to v súlade so zákonom č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom riešení sporov ako aj o možnosti riešenia takýchto sporov prostredníctvom mediácie podľa zákona č. 420/2004 Z.z. o mediácii. Za týmto účelom je Obchodník oprávnený uzavrieť s Bankou príslušnú dohodu o takomto riešení sporu.

5.11. Obchodník sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia § 89 a nasl. zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v znení neskorších predpisov o zachovaní bankového tajomstva, ako všetky povinnosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov. Obchodník vyhlasuje, že si je vedomý povinnosti dodržiavať uvedené právne predpisy a bol poučený o obsahu záväzkov z toho vyplývajúcich ako aj o následkoch spojených s ich nedodržaním.

5.12. Obchodník vyhlasuje, že si je vedomý svojich oprávnení a povinností vyplývajúcich z §88a zákona č. 492/2009 Z.z. o platobných službách.

5.13. Obchodník týmto vyhlasuje, že si je vedomý svojich práv a povinností vyplývajúcich z právnej úpravy v oblasti ochrany osobných údajov, najmä z Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“). Ak Obchodník v súvislosti s touto Zmluvou Banke poskytuje údaje, ktoré sú osobnými údajmi v zmysle GDPR, Obchodník sa v takom prípade zaväzuje poskytnúť dotknutým osobám informácie v rozsahu čl. 13 resp. 14 GDPR vrátane informácie o tom, že tieto osobné údaje budú Bankou spracúvané výlučne na účely súvisiace s plnením tejto Zmluvy.

5.14. Banka a Obchodník sa dohodli, že táto Zmluva (spolu s jej prílohami) ako dokument môže byť vyhotovená na základe určenia Obchodníka alebo na základe ustanovení tohto dokumentu v elektronickej podobe (ďalej pre tento bod aj „Dokumentácia“). Pri Dokumentácii vyhotovovanej v priestoroch Banky za fyzickej prítomnosti Obchodníka alebo oprávnených osôb na strane Obchodníka, budú oba rovnopisy vyhotovené v listinnej podobe. V ostatných prípadoch bude Dokumentácia vyhotovovaná výlučne v elektronickej podobe. V prípade ak Obchodník nesúhlasí s elektronicou podobou tohto Dokumentácie, tak je oprávnený uzatvoriť Zmluvu ako dokument v listinnej podobe. Dokumentácia vyhotovená v elektronickej podobe bude Obchodníkovi sprístupnená v Internet banking-u a/alebo v Business banking-u osôb na strane Obchodníka, ktoré v mene Obchodníka prejavili akúkoľvek formu súhlasu, akceptácie či potvrdenia predmetného úkonu, alebo Dokumentáciu podpísali v mene Obchodníka. Dokumentácia je vyhotovená vo forme umožňujúcej nezmenené reprodukovanie v nej obsiahnutých informácií. V prípadoch ak si Dokumentácia vyžaduje podpis osôb na strane Obchodníka alebo akúkoľvek inú formu prejavu vôle Obchodníka, bude podpísaná aj elektrickým podpisom osôb na strane Obchodníka alebo bude opatrená záznamom potvrdzujúcim konanie takýchto osôb. Pri Dokumentácii, ktorú Banka podpísala elektrickými prostriedkami Banky, má Obchodník možnosť overenia si platnosti certifikátov k elektrickým prostriedkom Banky najmenej 6 mesiacov od sprístupnenia Dokumentácie v Internet banking-u a/alebo Business banking-u. Obchodník je povinný zabezpečiť, aby bola Dokumentácia bez zbytočného odkladu uložená na dátové úložisko nezávislé od prostredia Internet banking-u, Business banking-u či technických prostriedkov Banky. Banka sa zaväzuje poskytnúť Obchodníkovi na požiadanie odpis ktorejkoľvek časti Dokumentácie, ktorej listinné rovnopisy alebo odpisy už neboli Obchodníkovi odovzdané v listinnej podobe.

Pre zachovanie plnej dôkaznej sily Dokumentácie podpísanej elektronickými prostriedkami Banky aj po uplynutí doby 6 mesiacov (nezávisle od úkonov Banky) je vhodné k Dokumentácii pripojiť archívnu časovú pečiatku vystavenú nezávislou certifikačnou autoritou.

za banku

V Bratislave, dňa 7.7.2023

.....
Ing. Marek Lenner

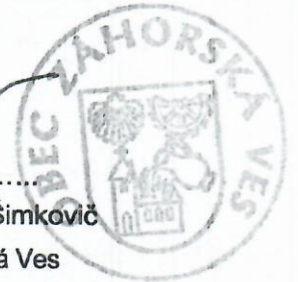
.....
Ing. Lenka Rebrová

za obchodníka:

v Záhorská Ves dňa 22.6.2023

.....
Meno: ☒ JUDr. Boris Šimkovič

Spoločnosť: Obec Záhorská Ves



Príloha č. 1 k Zmluve o prijímaní platobných kariet č. 1292/2023

Objednávka prístupu do Obchodníckeho portálu^{TB} a detailných výpisov transakcií realizovaných platobnými kartami

1.

Obchodník: Obec Záhorská Ves
Sídlo : Hlavná ulica 29/184, 900 65 Záhorská Ves
IČO : 00305219
Zapísaný : Okresný úrad Malacky, Číslo živnostenského registra: 19140/2022
Zastúpený : JUDr. Boris Šimkovič

2. Obchodnícky portál^{TB}

Meno a priezvisko administrátora:

e-mailová adresa pre zaslanie vstupných informácií:

3. Detailné výpisy transakcií

Nemám záujem o výpisy

☐

4. Frekvencia vyhotovenia a zasielania výpisov (možnosť výberu jednej alebo aj viac možností)

a) denne

b) týždenne

c) mesačne

☐☐☒

5. Spôsob zasielania výpisov (možnosť výberu jednej alebo aj viac možností)

a) e - mailom (zaheslovaný súbor v prílohe e-mailu) na zvolenú e-mailovú adresu
(je možné zadať viac e-mailových adries)

☒

e - mailová adresa: urad@zahorskaves.sk

Formát výpisov

- XLSX formát (Excel)

- TXT formát (vhodný na ďalšie spracovanie v účtovných systémoch)

☒☒

Heslo pre otvorenie súboru:

1. použiť heslo zhodné s heslom k otvoreniu bankových výpisov z účtu
alebo

☐

2. použiť nové jedinečné heslo

☐

heslo bude vygenerované bankou a zaslané štatutárovi spoločnosti do schránky správ v Internet Bankingu TB

b) prostredníctvom aplikácie Business banking^{TB} (nezaheslovaný TXT súbor)

☐

Pokiaľ má obchodník viac účtov v TB, uveďte prosím 1 číslo účtu, pri ktorom dané súbory v Business bankingu^{TB} nájdete

v Záhorská Ves, dňa 22.6.2023

.....
podpis

